

STADTGEMEINDE STERZING

AUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL
BEZIRK SÜDTIROLER WIPPTAL



COMUNE DI VIPITENO

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO-
ALTO ADIGE
COMPENSORIO WIPPTAL

Entscheidung

Allgemeines Register / registro generale

Determinazione

Nr. **497/2026**

vom/del **07.08.2026**

/

Gegenstand	Oggetto
Liquidierung der Abfertigung an die Matrikelnummer 663	Liquidazione dell'indennità di fine servizio al numero di matricola 663
- dass die Matrikelnummer 663 vom 01.01.2024 bis 30.04.2025 bei der Stadtgemeinde Sterzing bedienstet war; - dass der Matrikelnummer 663 für die geleistete Dienstzeit die Auszahlung der Abfertigung zusteht; - dass die Matrikelnummer 663 ohne Unterbrechung auf eine andere Körperschaft des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages übergegangen ist; Festgestellt, dass von oben genannter zustehender Abfertigung die wie auch immer genannte, angereifte Dienstabfertigung zu Lasten der pflichtmäßigen Vorsorgekörperschaften in Abzug zu bringen ist; Nach Einsichtnahme in das Schreiben der Zentraldirektion der NFAÖV Nr. 798/B vom 21.04.2005, mit welchem operative Anweisungen für eine korrekte Anwendung der beiden Landesgesetze Nr. 1 vom 03.05.1999 (Art. 22) und Nr. 1 vom 08.04.2004 (Art. 8), welche die Landesregelung der Abfertigung für die Bediensteten des Landes und seiner zugehörigen Körperschaften eingeführt und bestätigt haben, erteilt werden ; Nach Einsichtnahme in das Schreiben des INPDAP, Amtsstelle Bozen, Prot. Nr. 282/Segr. vom 23.05.2005, welches praktische Anweisungen für die Auszahlung der Abfertigung von Bediensteten der Gemeinden der Provinz Bozen beinhaltet; Nach Einsicht in die Mitteilung des Südtiroler Gemeindenverbandes Nr. 54 vom 14.06.2005; Festgestellt, dass der von der Fürsorgekörperschaft INPS auszuzahlende Anteil der Abfertigung derzeit nicht zur Auszahlung kommt, da beim Wechsel zu einer anderen Körperschaft ohne Unterbrechung das Sozialversicherungsverhältnis nicht unterbrochen wird; Festgestellt, dass die Gemeinde verpflichtet ist, der Matrikelnummer 663 den zu Lasten der Gemeinde angereiften Teil der Abfertigung auszuzahlen; - daher für gerechtfertigt und richtig erachtet, die zustehende Abfertigung (nur Teil Gemeinde Sterzing) an	- che il numero di matricola 663 ha prestato servizio presso il Comune di Vipiteno dal 01/01/2024 al 30/04/2025; - che al numero di matricola 663 spetta la liquidazione dell'indennità di fine rapporto; - che il numero di matricola 663 è passato senza interruzione a un altro ente del contratto collettivo intercompartimentale ; Accertato, che dal predetto trattamento di fine rapporto spettante è detratta l'indennità di fine servizio comunque denominata maturata a carico degli enti di previdenza obbligatoria; Vista la nota n. 798/B del 21/04/2005, emessa dalla Direzione Centrale dell'INPDAP, con la quale ha fornito le indicazioni operative sulla corretta applicazione delle due leggi della Provincia di Bolzano, la n. 1 del 03/05/1999 (art. 22) e la n. 1 del 08/04/2004 (art. 8), che hanno istituito e confermato il TFR provinciale per i dipendenti delle Amministrazioni della Provincia Autonoma di Bolzano e degli Enti ad essa collegati; vista la lettera dell'INPDAP, Ufficio provinciale di Bolzano, prot. n. 282/Segr. del 23/05/2005, la quale fornisce indicazioni pratiche ai fini della liquidazione del trattamento di fine rapporto ai dipendenti dei Comuni della Provincia di Bolzano; Vista la comunicazione del Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano n. 54 del 14/06/2005; Accertato che la quota del trattamento fine servizio a carico dell'istituto previdenziale INPS attualmente non viene liquidato in quanto in seguito al passaggio ad altro ente senza interruzione il rapporto previdenziale non viene interrotto; Accertato che il Comune è obbligato a liquidare al numero di matricola 663 la parte dell'indennità di fine rapporto maturata a carico del Comune; - Ritenuto pertanto equo e doveroso di liquidare l'importo dell'indennità di fine servizio spettante (solo quota

die Matrikelnummer 663 auszubezahlen;

Comune di Vipiteno) al numero di matricola 663;

Nach Einsicht in die Anlage 3 zum bereichsübergreifenden Kollektivvertrag vom 12.02.2008 betreffend die Regelung über die Abfertigung und die Ergänzungsvorsorge, Artikel 1 und 2;

Visti gli articoli 1 e 2 dell'allegato 3 al contratto collettivo intercompartimentale del 12/02/2008 riguardante la disciplina del trattamento di fine rapporto e la previdenza complementare;

Nach Einsicht in das Rundschreiben der Zentralkommission INPDAP Nr. 17 vom 08.10.2010;

Vista la circolare dell' INPDAP Direzione Centrale n. 17 del 08/10/2010;

Nach Einsicht in den Titel III, Organisation und Personal, des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2;

Visto il titolo III, organizzazione e personale, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 03/05/2018, n. 2;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag;

Visto il bilancio di previsione;

Aufgrund

- des Haushaltsvollzugsplanes i.g.F.;
- der geltenden Gemeindefassung;
- des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

Visti

- il piano esecutivo di gestione nel testo vigente;
- il vigente statuto comunale;
- il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2;

e n t s c h e i d e t

La responsabile del servizio

Die Verantwortliche des Dienstes

d e t e r m i n a

- 1) An die Matrikelnummer 663, im Sinne der Artikel 1 und 2 der Anlage 3 zum bereichsübergreifenden Kollektivvertrag vom 12.02.2008, die zustehende Abfertigung zu liquidieren.
- 2) Die Gesamtausgabe von 190,95 Euro zu verpflichten und dem Kap.17011.04.020100 anzulasten, welches die notwendige Verfügbarkeit aufweist.

- 1) Di liquidare l'indennità di fine rapporto al numero di matricola 663, ai sensi degli articoli 1 e 2 dell'allegato 3 al contratto collettivo intercompartimentale del 12/02/2008.
- 2) Di impegnare la spesa totale di euro 190,95 e di imputarla al cap. 17011.04.020100 che presenta la dovuta disponibilità.

Sterzing, 07.08.2026 Vipiteno

Die Verantwortliche des Dienstes

La responsabile del servizio

Dr. Dolores Oberhofer

(DIGITAL SIGNIERTES DOKUMENT - DOCUMENTO FIRMATO DIGITALMENTE)

Sichtvermerk betreffend die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit, durch welchen die finanzielle Deckung bestätigt wird (Art. 187 R.G. vom 03. Mai 2018, Nr. 2);

Visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria (art. 187 L.R. 03 maggio 2018, n. 2);

Sterzing, 07.08.2026 Vipiteno

Die Verantwortliche der Buchhaltung

La responsabile di ragioneria

Dr. Karin Plattner

(DIGITAL SIGNIERTES DOKUMENT - DOCUMENTO FIRMATO DIGITALMENTE)

Jede/r Interessierte kann gegen diesen Entscheid innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht in Bozen Rekurs einbringen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe

Ogni interessato/a può presentare ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano entro 60 giorni dall'esecutività della determinazione. Nel settore dei lavori pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni.

beträgt die Rekursfrist 30 Tage.

Mitzuteilen an:
- Personalamt

Da notiziare:
- Ufficio personale